

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 57
Sitzung vom 30/01/2026 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Budgets 2026 - 2028 der
Agentur Landesdomäne

Oggetto:

Approvazione del budget 2026 - 2028
dell'Agenzia Demanio provinciale

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in den Artikel Nr. 1 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 36/2016, mit welchem die Agentur Landesdomäne errichtet, als Hilfskörperschaft des Landes mit öffentlich-rechtlicher Rechtspersönlichkeit und ihre Satzung genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 2 des oben genannten Dekrets, demgemäß der Agentur folgende Aufgaben übertragen wurden:

- Bewirtschaftung, Verbesserung und Erweiterung des unverfügbaren Vermögens des Landes und Nutzung aller natürlichen Ressourcen;
- Bodenschutz, Erhaltung und Wiederherstellung des hydrogeologischen und bioökologischen Gleichgewichts;
- Organisation von Lehrveranstaltungen und Ausbildungsaktivitäten in den Zuständigkeitsbereichen;
- Führung der Gärten von Schloss Trauttmansdorff; Regelung und Kontrolle der Wildentnahme in den Domänenwildschutzgebieten und Bewirtschaftung des Aquatischen Artenschutzzentrums;

Nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, das vorsieht, dass die Hilfskörperschaften des Landes, die die zivilistische Buchhaltung einführen, ein dreijähriges *Budget* ausarbeiten müssen;

Nach Einsichtnahme in die Absätze 1 und 2 desselben Artikels 63-ter, gemäß derer:

- das dreijährige Budget innerhalb 30. November des Jahres, das dem Jahr, auf das es sich bezieht, vorausgeht, von den zuständigen Organen der Hilfskörperschaft genehmigt werden muss;
- dieses der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt werden muss;

Nach Einsichtnahme in den Absatz 1 Buchstabe a) des obengenannten Artikels 63-ter, der unter den Planungsinstrumenten der Hilfskörperschaften des Landes die Annahme eines Tätigkeitsplanes vorsieht, der nach den im Einklang mit den Vorgaben des Landes in einem speziellen Abschnitt des erläuternden Berichts zum *Budget* enthalten ist;

Visto l'articolo n. 1 del Decreto del Presidente della Provincia n. 36/2016, il quale ha istituito l'Agenzia demanio provinciale, quale ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico, approvandone, altresì, il relativo statuto.

Visto l'art 2 del suddetto Decreto, secondo cui sono affidati all'Agenzia lo svolgimento dei seguenti compiti:

- coltivazione, miglioramento ed incremento del patrimonio indisponibile della Provincia e impiego di tutte le risorse naturali;
- difesa del suolo, mantenimento e ripristino dell'equilibrio idrogeologico e bioecologico; organizzazione di attività di istruzione e formazione nei settori di competenza;
- conduzione dei giardini di Castel Trauttmansdorff;
- regolamentazione e controllo del prelievo faunistico nelle oasi di protezione e gestione del Centro Tutela Specie Acquatiche;

Visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, il quale prevede che gli enti strumentali della Provincia che adottino la contabilità civilistica si dotino di un *budget* economico previsionale di durata triennale;

Visti, in particolare, i commi 1 e 2 del medesimo art. 63-ter, secondo cui:

- il budget previsionale deve essere deliberato dagli organi competenti dell'ente strumentale entro il 30 novembre dell'anno precedente a quello cui si riferisce;
- lo stesso deve essere sottoposto all'approvazione della Giunta provinciale;

Vista, altresì, la lettera a) del comma 1 dell'art. 63-ter, che prevede tra gli strumenti di programmazione degli enti strumentali l'adozione di un piano di attività, definito in coerenza con le indicazioni della Provincia e contenuto in apposita sezione della relazione illustrativa allegata al budget economico;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 8, des vorgenannten Dekrets, welches vorsieht, dass das vom Direktor der Agentur beschlossene jährliche und dreijährige wirtschaftliche *Budget*, das den Grundsatz des Bilanzgleichgewichtes respektieren muss, zusammen mit dem Investitionsbudget und dem Gutachten des Kontrollorgans der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt werden muss;

Nach Einsichtnahme in die operativen Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht, übermittelt mit Prot. Nr. 710620 vom 25.10.2019;

Nach Einsichtnahme in das Genehmigungsdekret des Direktors der Agentur Nr. 52/2025 (erhalten am 15. Dezember 2025 mit Protokoll Nr. 954910), mit welchem das *Budget* für die Jahre 2026-2028 einschließlich der geplanten Tätigkeiten genehmigt worden sind;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Kontrollorgans der Agentur zum *Budget* 2026-2028 vom 11. Dezember 2025, in dem die Zuverlässigkeit und Angemessenheit der Einnahmen- und Kostenvoranschläge sowie die Kohärenz der im *Budget* ausgewiesenen Buchhaltungsdaten mit den programmatischen Richtlinien in den beschreibenden Dokumenten bescheinigt wird;

Festgestellt, dass das Budget 2026-2028 der Agentur wie folgt zusammengefasst werden kann:

Visto l'articolo 8 del summenzionato decreto, il quale prevede che il *budget* economico e d'investimento annuale e triennale dell'Agenzia dev'essere redatto e sottoposto all'approvazione della Giunta provinciale corredato del parere dell'organo di controllo e che lo stesso deve rispettare il principio dell'equilibrio di bilancio;

Viste le istruzioni operative predisposte dall'Ufficio vigilanza finanziaria, trasmesse con prot. n. 710620 del 25/10/2019;

Visto il decreto del direttore dell'Agenzia n. 52/2025 (acquisito in data 15 dicembre 2025 al prot. n. 954910), con il quale è stato approvato il *budget* previsionale per il triennio 2026-2028 comprensivo delle attività programmate;

Visto il parere favorevole dell'organo di controllo dell'Agenzia sul *budget* previsionale 2026-2028 espresso in data 11 dicembre 2025, nel quale viene attestata l'attendibilità e la congruità delle previsioni di ricavi e di costi, nonché la coerenza dei dati contabili esposti nel *budget* con le linee programmatiche riportate nei documenti descrittivi;

Rilevato che il budget dell'Agenzia 2026-2028 può complessivamente riassumersi nelle seguenti previsioni:

Budget / Budget economico	2026	2027	2028
Positive Gebarungsanteile/ Componenti positivi della gestione	22.038.050,00€	22.038.050,00€	22.038.050,00€
Erträge aus Lieferungen und Dienstleistungen/ Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi	14.648.050,00€	14.648.050,00€	14.648.050,00€
Veränderung der in Ausführung begriffenen Arbeiten Variazioni di lavori in corso su ordinazione	0,00€	0,00€	0,00€
Erträge aus Zuweisungen und Beiträgen/ Proventi da trasferimenti e contributi	5.990.000,00€	5.990.000,00€	5.990.000,00€
Sonstige Finanzerträge / Altri proventi finanziari	1.400.000,00€	1.400.000,00€	1.400.000,00€
Negative Gebarungsanteile/ Componenti negativi della gestione	22.038.050,00€	22.038.050,00€	22.038.050,00€
Kosten für Rohstoffe/Acquisto di materie prime	3.178.950,00€	3.178.950,00€	3.178.950,00€
Dienstleistungen/Prestazioni di servizi	5.743.600,00€	5.743.600,00€	5.743.600,00€
Verwendung von Gütern Dritter/Utilizzo di beni terzi	128.000,00€	128.000,00€	128.000,00€
Personal/Personale	11.028.000,00€	11.028.000,00€	11.028.000,00€
Abschreibungen und Abwertungen/ Ammortamenti e svalutazioni	0,00€	0,00€	0,00€
Rückstellungen / Accantonamenti	0,00€	0,00€	0,00€
Sonstige betriebliche Aufwendungen Oneri diversi di gestione	1.959.500,00€	1.959.500,00€	1.959.500,00€
davon Investitionsbudget/ di cui Budget degli investimenti	0,00€	0,00€	0,00€

Nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen der Artikel 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, gemäß derer die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Gebarung an die Bestimmungen:

- laut Art. 17 des GvD 118/2011;
- an die allgemeinen Haushaltsgrundsätzen in Anlage Nr. 1;
- nach Punkt 4.3 des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD
- an die Grundsätze des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

In Anbetracht der Tatsache, dass das *Budget* von den zuständigen Gremien der Agentur als ausgeglichen angenommen wurde und dass die aus Zuweisungen der Landesverwaltung stammenden voraussichtlichen Einnahmen mit den Mitteln in den entsprechenden Ausgabekapiteln des, befindenden Landeshaushalt 2026-2028, übereinstimmen;

Visto il combinato disposto degli articoli 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e 3, comma 3, del D.lgs. n. 118/2011, secondo cui gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione:

- alle disposizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011;
- ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1;
- al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato n. 4/1 al medesimo decreto;
- ai principi del Codice civile;

Considerato che il *budget* è stato deliberato dai competenti organi dell'Agenzia in pareggio e che le previsioni di ricavi derivanti da trasferimenti dell'amministrazione provinciale trovano corrispondenza con gli stanziamenti di spesa iscritti nei pertinenti capitoli del bilancio provinciale 2026-2028;

Festgestellt, dass die geplanten Tätigkeiten mit den der Agentur übertragenen Funktionen und Aufgaben sowie mit den vereinbarten Richtlinien und Prioritäten im Einklang steht;

Erachtet, dass somit kein Hindernis für Vorlage des *Budgets* 2026 der Agentur zur Genehmigung seitens der Landesregierung gemäß Artikel 63-ter, Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 1/2002 besteht;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. das mit Dekret des Direktors Agentur Landesdomäne Nr. 52/2025 beschlossene dreijährige *Budget* 2026-2028 einschließlich des Tätigkeitsprogrammes derselben Agentur zu genehmigen;
2. zu verfügen, dass das *Budget* innerhalb von 30 Tagen ab Genehmigung gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, seitens des Leitungsorgans der Agentur an die Einheitsdatenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP) zu übermitteln ist;
3. anzuordnen, dass das Tätigkeitsprogramm und das *Budget* vom Leitungsorgan der Agentur auf der Webseite derselben Agentur veröffentlicht werden müssen;
4. anzuordnen, dass der vorliegende Beschluss zwecks Erfüllung der jeweiligen Zuständigkeiten an die Leitungs- und Kontrollorgane der Agentur übermittelt wird.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Constatata la coerenza delle attività programmate con le funzioni e i compiti affidati all'Agenzia, agli indirizzi e alle priorità concordate con la Provincia;

Ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale del *budget* 2026 dell'Agenzia per l'approvazione prevista dall'art.63-ter, comma 3, della legge provinciale n. 1/2002;

tutto ciò premesso e considerato

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare il *budget* previsionale comprensivo del piano delle attività dell'Agenzia Demanio provinciale per il triennio 2026-2028, deliberato con decreto del direttore della medesima Agenzia n. 52/2025;
2. di disporre che il *budget* sia trasmesso, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, entro 30 giorni dall'approvazione, alla Banca dati unitaria delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009;
3. di disporre che il piano delle attività e il *budget* siano pubblicati, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, nel sito internet dell'Agenzia medesima;
4. di disporre che la presente delibera sia trasmessa agli organi di vertice e di controllo dell'Agenzia, per gli adempimenti di competenza.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



TÄTIGKEITSPROGRAMM PROGRAMMA DI ATTIVITÀ 2026





1. Auftrag, Rolle und strategische Ausrichtung

Die Agentur Landesdomäne ist eine Hilfskörperschaft der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol und verwaltet gemäß DLH 36/2016, Art. 2 das unverfügbare Vermögen Forste und Landwirtschaft des Landes sowie die dazugehörigen Betriebe, Gebäude und Infrastrukturen.

Sie ist in fünf Hauptbereiche und der Direktion gegliedert:

- Agrarbetrieb Laimburg
- Forstbetrieb
- Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff
- Liegenschaftsverwaltung
- Verwaltung

Die operativen Bereiche erfüllen Aufgaben in der land- und forstwirtschaftlichen Bewirtschaftung, im Naturschutz sowie im touristisch-kulturellen Bereich. Verwaltung, Liegenschaftsverwaltung und Direktion übernehmen die steuernden, administrativen, baulichen, und organisatorischen Funktionen.

Der gesetzliche Auftrag der Agentur besteht darin, das unverfügbare Vermögen des Landes zu sichern, nachhaltig zu bewirtschaften und – wo möglich – weiterzuentwickeln. Dabei stehen Umwelt-, Gesundheits- und Arbeitsschutz, Qualitätssicherung, Nachhaltigkeit sowie soziale Verantwortung im Mittelpunkt.

Strategische Schwerpunkte 2026

Im Jahr 2026 liegt der Fokus insbesondere auf:

- der Modernisierung zentraler Infrastrukturen
- der Sicherstellung der Energie- und Wasserversorgung;
- der Unterstützung des Versuchszentrums Laimburg in der Bewirtschaftung der Versuchsflächen
- der Sanierung und Weiterentwicklung der Gärten von Schloss Trauttmansdorff
- der Stärkung der forstlichen Schutzfunktionen
- der Digitalisierung administrativer Prozesse
- der Verbesserung der Arbeitsbedingungen

1. Incarico, ruolo e orientamento strategico

L'Agenzia Demanio provinciale è un ente strumentale della Provincia autonoma di Bolzano e amministra il patrimonio indisponibile foreste e il patrimonio indisponibile agricoltura della Provincia, con le relative aziende, edifici e infrastrutture, conformemente all'art. 2 del decreto del Presidente della Provincia 27 dicembre 2016, n. 36.

L'Agenzia è articolata in cinque settori principali, oltre alla Direzione:

- Azienda agricola Laimburg
- Azienda Forestal,
- I Giardini di Castel Trauttmansdorff
- Amministrazione
- Amministrazione immobili

I settori c.d. operativi assolvono compiti di gestione in agricoltura e in selvicoltura, di tutela dell'ambiente e di carattere turistico-culturale. L'Amministrazione, l'Amministrazione immobili e la Direzione si fanno carico delle funzioni di tipo gestionale, amministrativo, organizzativo e progettuale.

Il mandato giuridico dell'Agenzia consiste nel preservare il patrimonio indisponibile della Provincia, amministrarlo secondo sostenibilità e - ove possibile - promuoverne lo sviluppo. Accanto a ciò, si pone grande attenzione alla tutela dell'ambiente, alla salute e alla sicurezza sul lavoro, alla garanzia di qualità, alla sostenibilità e alla responsabilità sociale.

Obiettivi strategici 2026

Nel corso del 2026, si rivolgerà particolare attenzione alle seguenti tematiche:

- modernizzazione delle infrastrutture centrali
- garantire l'approvvigionamento idrico ed energetico
- fornire supporto alle attività del Centro di Sperimentazione Laimburg
- ristrutturare e ampliare i Giardini di Castel Trauttmansdorff
- rafforzare la funzione protettiva dei boschi
- digitalizzare le procedure amministrative
- migliorare le condizioni lavorative



2. Der Agrarbetrieb Laimburg

Ausgangslage

Der Agrarbetrieb Laimburg umfasst zwanzig landwirtschaftliche Gutshöfe mit einer landwirtschaftlichen Produktionsfläche von rund 231 Hektar, die sich auf unterschiedliche Höhenlagen und Expositionen verteilen. Die Bewirtschaftung erfolgt durch vierzehn Betriebsleiter und eine Betriebsleiterin.

Der Schwerpunkt liegt auf Obst- und Weinbau, ergänzt durch weitere Kulturen wie Kirschen, Beerenobst, Marillen, Kiwi, Kräuter, Oliven, Kastanien, Feldgemüse, Getreide und Futterpflanzen. Zusätzlich werden Viehwirtschaft und Bienenzucht betrieben.

Die Flächen dienen zugleich als Versuchsflächen für das Versuchszentrum Laimburg und als Lehrflächen für die landwirtschaftlichen Fachschulen des Landes. Diese Flächen werden laut Art. 14 Abs. 5 des DLH 36/2016 für das Versuchszentrum bewirtschaftet oder mit einer Konzession übergeben. Die dadurch anfallenden Mindererträge und Kosten werden der Agentur erstattet.

Ziel ist die umweltgerechte, nachhaltige und qualitativ hochwertige Lebensmittelproduktion.

Zum Aufgabenbereich des Agrarbetriebs gehört auch die Werkstätte Laimburg.

Ziele 2026

- Sicherstellung einer nachhaltigen und qualitativ hochwertigen landwirtschaftlichen Produktion
- Unterstützung der Forschungstätigkeit des Versuchszentrums Laimburg
- Modernisierung der betrieblichen Infrastruktur
- Verbesserung der Arbeitsabläufe und der technischen Ausstattung
- Bereitstellung und Betreuung der Unterkünfte für Saisonarbeiter in der Laimburg und mehreren Gutshöfen
- Anpassung der technischen Ausstattung an Notwendigkeiten des Arbeitsschutzes

Geplante Maßnahmen 2026

- Verschiedene Neuanlagen im Obst- und Weinbau auf mehreren Gutshöfen (6 in der Laimburg, 1 jeweils in Piglon, in Ölleiten, Ladstätterhof, Martebenerhof, Moarhof, Fragsburghof und Schludernshof)
- Erstellung der Neuanlagen (inkl. Tropfbewässerung) mit aktuellen Sorten und zum Teil in modernen Anbausystemen (Mehrachs)
- Umsetzung der automatisierten bedarfsgerechten Bewässerung in den Betrieben Schluderns und Seeburg

2. L'Azienda agricola Laimburg

Situazione corrente

All'Azienda agricola Laimburg fanno capo venti poderi agricoli, con un'area produttiva agricola complessiva di circa 231 ettari, distribuiti a diverse altitudini ed esposti in vario modo. I poderi sono guidati da quindici capimaso, tra i quali anche una donna.

Principalmente si occupa di frutti- e viticoltura, ma sono presenti anche altre coltivazioni, quali ciliegie, frutti a bacche, albicocche, kiwi, erbe officinali, olive, castagne, erbe di campo, cereali e foraggio. Ci si occupa anche di allevamento di bestiame e di apicoltura.

Parte delle superfici agricole sono destinate a colture sperimentali, per conto del Centro di Sperimentazione Laimburg, e come aree didattiche per le scuole professionali agrarie della Provincia. Questi terreni sono messi a disposizione del Centro di Sperimentazione o assegnati tramite concessione, in conformità con l'art. 14, punto 5 del D.P.P. n. 36/2016. Le conseguenti minori entrate e costi vengono rimborsate all'Agenzia.

L'obiettivo è una produzione alimentare rispettosa dell'ambiente, sostenibile e di alta qualità.

Tra le aree di competenza assegnate all'Azienda agricola Laimburg vi sono anche le officine Laimburg.

Obiettivi 2026

- Garantire una produzione agricola sostenibile e di alta qualità
- supportare le attività di ricerca del Centro di Sperimentazione Laimburg
- aggiornare l'infrastruttura operativa
- migliorare i flussi di lavoro e le dotazioni tecniche
- preparare e mettere a disposizione dei lavoratori stagionali gli alloggi in località Laimburg e presso altri poderi
- adeguare le attrezzature tecniche ai requisiti in materia di salute e sicurezza sul lavoro

Interventi pianificati per il 2026

- Diversi nuovi impianti di frutti- e viticoltura in vari poderi (6 a Laimburg e 1 rispettivamente a Piglon, al maso Ölleiten, al Ladstätterhof, al Martebenerhof, al Moarhof, al Fragsburghof e al Schludernshof)
- messa in opera dei nuovi impianti, incluso i sistemi di irrigazione a goccia, con effettiva coltivazione delle varietà selezionate e, in parte, adottando il moderno impianto multiassie di coltivazione



- Umstellung der Düngung von mineralischen auf organische Alternativen (soweit möglich und sinnvoll)
- Digitale Erhebung des Blüten- und Fruchtbesatzes zur besseren Regulierung des Behanges

3. Der Forstbetrieb

Ausgangslage

Der Forstbetrieb betreut rund 75.000 Hektar landeseigene Wald- und Hochgebirgsflächen, was etwa 10 % der Landesfläche entspricht. Davon sind rund 5.095 Hektar bewaldet und werden nach den Kriterien der nachhaltigen Forstwirtschaft (PEFC-Zertifizierung) bewirtschaftet.

Vier forstliche Aufsichtsstellen sind für institutionelle Aufgaben des Landesforstdienstes, für die Aufsicht über das Landesvermögen und für die operativen Aufgaben in der Waldbewirtschaftung und Holzlogistik zuständig.

Zum Forstbetrieb gehören außerdem:

- die Forstschule Latemar
- der Forstgarten Aicha
- das Landessägewerk Latemar
- das Aquatische Artenschutzzentrum.

Der Forstbetrieb leistet einen wesentlichen Beitrag zur Erhaltung des Landesvermögens, zum Grenzschutz, zur Holzproduktion und zum Schutz gefährdeter Arten der heimischen Fisch- und Krebsfauna.

Ziele 2026

- Erhalt, Bewirtschaftung und Pflege der Landeswälder
- Sicherung der Hochgebirgsflächen
- Förderung der Wiederbewaldung geschädigter Wälder
- Schutz der Biodiversität und Erhalt der heimischen Fisch- und Krebsarten

Geplante Maßnahmen 2026

- In den Landeswäldern werden rund 10.000 Festmeter Holz geerntet und verschiedene Waldpflegemaßnahmen durchgeführt.
- Das Landessägewerk Latemar schneidet rund 4.000 Festmeter Sägerundholz aus Landeswäldern zu Bretterware.
- Der Forstgarten Aicha produziert rund 2.000 Laubgehölze, ca. 1.550 Wildsträucher sowie ca. 37.000 Lärchenpflanzen für Aufforstungen.

- Aktivierung des Systems der Bewässerung automatisiert nach Bedarf in den Pflanzungen von Latemar und Seeburg
- Ersatz der Düngungen auf Basis von Mineralien durch organische Düngemittel (wo es sinnvoll und möglich ist);
- Digitalisierung der Ernte von Blüten und Früchten zur besseren Regulierung der Produktion

3. L'Azienda Forestale

Situazione corrente

L'Azienda Forestale amministra circa 75.000 ettari di suolo, tra aree boschive e zone di alta montagna, corrispondenti a circa il 10% dell'intero territorio provinciale. Di questi, circa 5095 ettari sono costituiti da boschi, che vengono amministrati secondo criteri di sostenibilità per la selvicoltura (certificazione PEFC).

Quattro stazioni di sorveglianza forestale hanno competenza in materia di: compiti istituzionali del Servizio forestale provinciale; custodia del patrimonio provinciale e supervisione delle mansioni operative in selvicoltura e logistica forestale.

All'Azienda Forestale fanno capo, inoltre:

- la Scuola forestale Latemar
- il vivaio forestale Aica
- la segheria demaniale Latemar
- il Centro Tutela Specie Acquatiche

L'Azienda Forestale contribuisce in maniera significativa alla conservazione del patrimonio provinciale, protezione dei confini, alla produzione di legname e alla protezione delle specie a rischio nella fauna ittica autoctona e del gambero di fiume.

Obiettivi 2026

- Conservazione, gestione e cura delle foreste della Provincia
- Salvaguardia delle aree di alta montagna
- Promozione di attività di rimboschimento per le aree forestali danneggiate
- Tutela della biodiversità e preservazione della fauna ittica autoctona e del gambero di fiume.

Interventi pianificati per il 2026

- Nei boschi della Provincia saranno prelevati circa 10.000 metri cubi di legname e verranno realizzati diversi interventi di selvicoltura.
- la segheria demaniale Latemar lavora circa 4.000 metri cubi di tondame, proveniente dai boschi demaniali, per la produzione di tavolame.
- il vivaio demaniale Aica produce circa 2.000 piantine di latifoglie, ca. 1.550 piantine selvatiche e ca. 37.000 piantine di larici, per il rimboschimento.



- Im Aquatischen Artenschutzzentrum erfolgt aus genetisch geprüften Individuen der Marmorierten Forelle eine Vermehrung und Aufzucht von rund 420.000 Eier und Brütlingen zum Zwecke des Besatzes in den Fließgewässern Südtirols. Auch weitere Artenschutzprojekte werden umgesetzt.

4. Die Forstschule Latemar

Ausgangslage

Die Forstschule Latemar ist ein Ausbildungs- und Weiterbildungszentrum des Landes für:

- Forstwirtschaft und Waldarbeit
- Wildökologie & Jagd
- Natur- und Umweltthemen

Das Kursangebot wird in deutscher und italienischer Sprache in enger Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Jagdverband, der Abteilung Forstdienst und weiteren Bildungseinrichtungen erstellt.

Ziele 2026

- Sicherstellung eines hochwertigen Kursangebots im Bereich Forstwirtschaft, Jagd und Natur
- Anpassung der Ausbildung an aktuelle fachliche Anforderungen
- Stärkung der praxisorientierten Ausbildung
- Förderung von Umwelt- und Naturschutzkompetenzen

Geplante Maßnahmen 2026

- Abhaltung eines sechsmonatigen Ausbildungskurses für das Berufsbild Jagdaufseher
- Durchführung von Weiterbildungskursen für Jäger
- Durchführung von Waldarbeitskursen
- Durchführung verschiedener anderer Veranstaltungen

5. Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff

Ausgangslage

Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff in Meran erstrecken sich über eine Fläche von 12 Hektar und empfangen jährlich etwa 400.000 Besucher*innen. Als bedeutende touristische und kulturelle Attraktion erfüllen sie zugleich einen Bildungsauftrag und stellen einen wesentlichen

Wertschöpfungsfaktor für den Wirtschaftsraum Meran dar. Die eigene Produktionsgärtnerei an

- presso il Centro Tutela Specie Acquatiche si è ottenuto un incremento della popolazione di trota marmorata, con esemplari geneticamente tracciati, allevando circa 420.000 uova e larve, destinate al ripopolamento dei corsi d'acqua altoatesini. Si stanno avviando anche altri progetti di tutela delle specie a rischio.

4. La Scuola forestale Latemar

Situazione corrente

La Scuola forestale Latemar è un ente di formazione, che offre corsi di aggiornamento e di formazione professionale in ambito:

- selvicoltura e lavoro boschivo
- biologia della fauna selvatica e arte venatoria
- natura e tematiche ambientali

L'offerta formativa è programmata in lingua tedesca e italiana, in stretta collaborazione con l'Associazione Cacciatori Alto Adige, la ripartizione Servizio forestale e altri centri di formazione.

Obiettivi 2026

- Garantire un'offerta formativa di qualità in materia di selvicoltura, arte venatoria e ambiente
- aggiornamento dei contenuti, secondo le attuali esigenze del settore
- rafforzamento delle attività di formazione orientate alla prassi
- incremento delle competenze in materia di tutela ambientale e della natura

Interventi pianificati per il 2026

- Realizzazione di un corso di formazione di sei mesi per la professione di agente venatorio
- realizzazione di corsi di aggiornamento per cacciatori e cacciatrici
- realizzazione di corsi di lavoro boschivo
- realizzazione di diverse ulteriori iniziative

5. I Giardini di Castel Trauttmansdorff

Situazione corrente

I Giardini di Castel Trauttmansdorff a Merano si estendono su una superficie di 12 ettari e accolgono ogni anno circa 400.000 visitatrici e visitatori. In quanto importante attrazione turistica e culturale, svolgono al contempo una funzione educativa e rappresentano un rilevante fattore di creazione di valore per il sistema economico dell'area di Merano. Il vivaio di produzione interno presso la Laimburg garantisce una fornitura flessibile di un ricco



der Laimburg sichert die flexible Versorgung eines vielfältigen Wechselflors, welche die Gartenanlage auszeichnet.

Ziele 2026

- Schwerpunkt 25 Jahre Trauttmansdorff: gezielte Bewerbung des Jubiläumsjahres und Umsetzung eines erweiterten Veranstaltungsprogramms
- Attraktivität und Nachhaltigkeit: Erhalt und Weiterentwicklung der Gärten durch ökologische und nachhaltige Pflege sowie durch Weiterentwicklung des inhaltlichen Angebots
- Infrastruktur und Besuchermanagement: Optimierung der Infrastruktur und der Abläufe zur Sicherstellung eines reibungslosen Gartenbesuchs
- Klimaanpassung: Schrittweise Anpassung der Gartenanlage an klimatische Veränderungen
- Betriebssicherheit: Erhöhung der Sicherheit durch verschiedene Maßnahmen im Gelände sowie den Austausch von veralteten Maschinen und Geräten
- Wissensvermittlung: Ausarbeitung neuer Formate für die Wissensvermittlung für weitere Zielgruppen

Geplante Maßnahmen 2026

- Optimierung der Besucherführung und Erhöhung der Sicherheit durch den Ausbau des Sicherheitsdienstes auf den Parkplätzen sowie die Einführung einer neuen Software für die Führungsbuchung
- Steigerung der Attraktivität durch die Erneuerung der Grotte, die Einführung eines Escape Games, die Weiterentwicklung des Wechselflors sowie ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm. Winteröffnung der Gärten mit Bespielung durch die Lichtershow 'Lumagica' während der Weihnachtszeit
- Erhöhung der Betriebssicherheit und der Flexibilität in der Durchführung durch den Austausch eines Staplers, den Ankauf einer Häckselmaschine und die Erneuerung veralteter Maschinen und Geräte

6. Liegenschaftsverwaltung und Infrastruktur

assortimento di fioriture stagionali, che caratterizzano l'identità e la qualità dell'insieme dei Giardini.

Obiettivi 2026

- 25 anni di Trauttmansdorff: Promozione mirata dell'anno giubiliare e realizzazione di un programma di eventi ampliato
- Attrattività e sostenibilità: Manutenzione e sviluppo dei Giardini attraverso una gestione ecologica e sostenibile e il potenziamento dell'offerta contenutistica
- Infrastrutture e gestione dei visitatori: Ottimizzazione delle strutture e dei processi per garantire una visita fluida
- Adattamento climatico: Progressivo adeguamento dei Giardini ai cambiamenti climatici
- Sicurezza operativa: Incremento della sicurezza mediante interventi nell'area e rinnovo di macchine e attrezzature vecchie.
- Didattica: sviluppo di nuovi formati di divulgazione per ulteriori gruppi target

Interventi pianificati per il 2026

- Ottimizzazione della gestione dei visitatori e incremento della sicurezza mediante l'ampliamento del servizio di vigilanza nei parcheggi e l'introduzione di un nuovo software per la prenotazione delle visite guidate
- Aumento dell'attrattività attraverso il rinnovamento della Grotta, l'introduzione di un Escape Game, lo sviluppo della flora stagionale e un programma di eventi vario. Apertura invernale dei Giardini con allestimento dello spettacolo luminoso "Lumagica" durante il periodo natalizio
- Miglioramento della sicurezza operativa e della flessibilità mediante la sostituzione di un carrello elevatore, l'acquisto di una cippatrice e il rinnovo delle macchine obsolete

6. Amministrazione immobili e infrastrutture



Ausgangslage

Die Liegenschaftsverwaltung betreut über 70 landeseigene Gebäude, Werkstätten, Kraftwerke und Betriebsanlagen sowie den Fuhr- und Maschinenpark.

Sie ist zuständig für:

- ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Gebäude, Infrastrukturen und Anlagen
- Neubauten und Infrastrukturprojekte
- Vergaben als ANAC-zertifizierte Vergabestelle ohne Schwelle für alle in der Agentur anfallenden Arbeiten, Lieferungen, Dienstleistungen und Konzessionen (ab gewisse Schwellenwerte muss aber trotzdem die Agentur für öffentliche Verträge - AOV die Vergabe übernehmen)
- Konzessionen und Pachtverträge samt der dafür notwendigen Koordinierung der Parteien, Abschluss rechtlicher Vereinbarungen, Erstellung von Plänen und Durchführung von Lokalaugenscheinen. Dies zur Sicherung und Valorisierung des unverfügbaren Landesvermögens Forst- und Landwirtschaft.
- Tischlerei Laimburg
- Wasserkraftwerke Moos in Passeier und Schenna/Kuens
- Biomasse-Heizkraftwerk Laimburg

Ziele 2026

- Sicherstellung der Funktionsfähigkeit aller Gebäude
- Größere Ausfallsicherheit wichtiger Anlagen und Infrastrukturen
- Umsetzung wichtiger Infrastrukturprojekte
- Verbesserung der Energie- und Wasserversorgung
- Digitalisierung der technischen Verwaltung
- Digitalisierung der betreuten Gebäude, Infrastrukturen und Anlagen als Vorbereitung für ein digitales Facility Management und BIM

Geplante Maßnahmen 2026

- Beginn Ausführungsplanung Ringleitung Laimburg
- Generalsanierung des Gofferhofs
- Ausführungsplanung der neuen Maschinenhalle samt moderner Sprühmittelreinigungsanlage in der Laimburg
- Anpassung der IT-Strukturen
- Pflege und Instandhaltung forstlicher Wege und Schutzbauten
- Errichtung des neuen Wildgeheges der Forstschule Latemar

Situazione corrente

L'Amministrazione immobili si occupa di più di 70 strutture di proprietà provinciale, tra edifici, officine, centrali elettriche e impianti, nonché di un ampio parco macchine.

Tra le sue competenze si annoverano:

- la manutenzione ordinaria e straordinaria di edifici, infrastrutture e impianti
- la progettazione di nuove costruzioni e infrastrutture
- in qualità di stazione appaltante, certificata ANAC senza soglia, le procedure di assegnazione diretta di tutti gli appalti per lavori, beni, servizi e concessioni (al superamento di determinate soglie, la procedura di affidamento deve comunque essere gestita dall'Audit Contratti Pubblici - ACP)
- le concessioni e i contratti di locazione, incluse le annesse attività di coordinamento tra le parti interessate, la conclusione degli accordi legali, l'elaborazione di piantine e la realizzazione di sopralluoghi. Tutto questo al fine di preservare e valorizzare il patrimonio indisponibile foreste e il patrimonio indisponibile agricoltura
- La falegnameria Laimburg
- le centrali idroelettriche di Moso in Passiria e di Scena/Caines
- la centrale a biomassa Laimburg

Obiettivi 2026

- Garantire la piena funzionalità di tutti gli edifici
- migliorare l'affidabilità degli impianti e delle infrastrutture più importanti
- realizzare importanti progetti infrastrutturali
- migliorare l'approvvigionamento energetico e idrico
- digitalizzare la gestione tecnica
- digitalizzare gli edifici, le infrastrutture e gli impianti affidati, in preparazione al sistema digitale di Facility Management e BIM

Interventi pianificati per il 2026

- Avvio della pianificazione per la realizzazione del Percorso circolare Laimburg
- risanamento complessivo del podere Goffer
- avvio della pianificazione per la realizzazione del nuovo deposito veicoli in località Laimburg, corredato di un moderno impianto di pulizia a spruzzo
- adeguamento delle strutture IT
- cura e manutenzione delle strade forestali e delle opere di protezione



- Instandhaltung der Wasserkraftwerke – insbesondere größerer Anpassungen am Kraftwerk in Schenna
- Vergabe der Konzession des Restaurants der Gärten von Schloss Trauttmansdorff
- Umsetzung des Picknickweges in den Gärten von Schloss Trauttmansdorff
- Machbarkeitsstudie zur Generalsanierung der Hauptinfrastrukturen der Gärten von Schloss Trauttmansdorff
- Machbarkeitsstudie zur Generalsanierung des Restaurants der Gärten von Schloss Trauttmansdorff
- Planungswettbewerb zur Einhausung des Sukkulentenhügel der Gärten von Schloss Trauttmansdorff
- Erweiterung und Modernisierung der Küche der Gärten von Schloss Trauttmansdorff
- Planung, Vergabe und Bauüberwachung von anfallenden kleinen Projekten in Eigenregie
- Erstellung eines Energiekonzeptes der Agentur Landesdomäne zur Verbesserung der Energieeffizienz

7. Verwaltung, Personal und Digitalisierung

Ausgangslage

Die Verwaltung ist für die Führung der Buchhaltung, der Lohnbuchhaltung, die IT-Betreuung sowie für Steuerung und Controlling zuständig.

Die Verwaltungsverfahren sind laufend an die geltenden normativen Bestimmungen anzupassen, zu optimieren und zu vereinfachen sowie – wo möglich – zu digitalisieren. Durch den damit verbundenen Abbau bürokratischer Abläufe sollen die operativen Bereiche der Agentur entlastet und die internen Arbeitsprozesse wirksamer und effizienter gestaltet werden.

Die Buchhaltung wird sowohl für die Agentur Landesdomäne als auch für die Abteilung Forstdienste geführt, insbesondere für Projekte, die in Eigenregie umgesetzt werden. Die Personalverwaltung der Agentur Landesdomäne erfolgt unter Anwendung der nationalen und landesweiten Kollektivverträge sowie gemäß den Vorgaben der Personalordnung.

Die Agentur beschäftigt:

- bis zu 400 Mitarbeitende im Betriebsdienst
- 27 Landesbedienstete
- 3,73 freie Stellen für Landespersonal

- costruzione del nuovo recinto per la selvaggina presso la Scuola forestale Latemar
- manutenzione delle centrali idroelettriche, in particolare le maggiori opere di adeguamento della centrale di Scena
- assegnazione della concessione del ristorante presso i Giardini di Castel Trauttmansdorff
- ricollocazione del sentiero all'area picnic presso i Giardini di Castel Trauttmansdorff
- studio di fattibilità per la ristrutturazione generale delle infrastrutture principali dei Giardini di Castel Trauttmansdorff
- studio di fattibilità per la ristrutturazione generale del ristorante dei Giardini di Castel Trauttmansdorff
- gara di progettazione per la collocazione della collina delle succulente presso i Giardini di Castel Trauttmansdorff
- ampliamento e ammodernamento della cucina dei Giardini di Castel Trauttmansdorff
- progettazione, assegnazione e supervisione dei lavori in concomitanza di minori progetti in amministrazione diretta
- elaborazione di un progetto di efficienza energetica per l'Agenzia Demanio provinciale, che migliori l'esistente

7. Amministrazione, personale e digitalizzazione

Situazione corrente

L'Amministrazione si occupa di guidare gli uffici di contabilità, contabilità salariale e assistenza IT, oltre che essere responsabile della gestione e del controlling.

Le procedure amministrative sono costantemente adattate, ottimizzate, semplificate e, ove possibile, digitalizzate, sempre in linea con la normativa in vigore. Grazie al conseguente alleggerimento, in termini burocratici, delle procedure amministrative, i settori operativi dell'Agenzia dovrebbero trarne vantaggio e rendere i processi di lavoro interno più efficaci ed efficienti.

La contabilità opera non solo per l'Agenzia Demanio provinciale, ma anche per la ripartizione Servizio forestale, in particolare per quanto riguarda i progetti condotti in amministrazione diretta.

L'amministrazione del personale dell'Agenzia Demanio personale avviene tenendo in considerazione i contratti collettivi nazionali e provinciali, oltre che secondo le direttive dell'ordinamento del personale.

L'Agenzia impiega:

- fino a 400 collaboratori e collaboratrici aziendali
- 27 dipendenti provinciali
- 3,73 posti vacanti per personale provinciale



- 8 Bedienstete des Landesforstkörpers
Es gelten sechs unterschiedliche Kollektivverträge.

Ziele 2026

- Effiziente, transparente Verwaltung
- Ausbau digitaler Prozesse
- Verbesserung der Arbeitsbedingungen
- Sicherstellung der Arbeitssicherheit
- Weiterentwicklung der Powerapp für die Vergabe und den Lebenszyklus der Aufträge
- Einführung der Provisus Cloud Version für den Arbeitsschutz nach ISO 45001 und die Verwaltung

Geplante Maßnahmen 2026

- Weiterentwicklung digitaler Verwaltungsprozesse
- Optimierung der Controlling-Systeme
- Schulungsprogramme für Mitarbeitende
- Harmonisierung interner Richtlinien

Anmerkung:

Die Zuweisungen für die Durchführung der Arbeiten in Eigenregie der Abt. Forstdienst (grüne Projekte) und der roten Projekte werden im Budget 2026 nicht aufgenommen.

Diese Zuweisungen und Beträge, die innerhalb des betreffenden Geschäftsjahres zugewiesen werden, werden mit den Budgetänderungen 2026 eingeschrieben.

Zuweisungen und Beträge an die Agentur für außerordentliche Investitionen werden jeweils mit den Budgetänderungen 2026 nachgetragen.

- 8 addetti del corpo forestale provinciale.
Vengono tenuti in considerazione sei diversi contratti collettivi.

Obiettivi 2026

- Amministrazione efficiente e trasparente
- sviluppo di processi digitalizzati
- miglioramento delle condizioni di lavoro
- osservanza della sicurezza sul lavoro
- ulteriore sviluppo della PowerApp per le gare e l'intero ciclo di aggiudicazione degli appalti
- implementazione della versione Cloud del programma ProVisus per la sicurezza sul lavoro secondo la certificazione ISO45001 e la gestione amministrativa

Interventi pianificati per il 2026

- Ulteriore sviluppo delle procedure amministrative digitali
- ottimizzazione del sistema di controlling
- programmi di formazione per collaboratori e collaboratrici
- messa a punto delle linee guida interne

Nota:

Le assegnazioni per l'esecuzione di lavori in amministrazione diretta da parte della Rip. Servizio forestale (progetti verdi) e le somme per i progetti rossi non saranno inclusi nel budget 2026.

Queste assegnazioni e importi, assegnati nel corso del corrispondente esercizio finanziario, saranno iscritti con le variazioni di budget 2026.

Contributi e quote, assegnati all'Agenzia per investimenti straordinari, saranno aggiunti con le variazioni di budget 2026.

Bozen/Bolzano, 21.01.2026

Der Direktor / Il Direttore

Albert Wurzer

mit sichtbarer digitaler Unterschrift unterzeichnet

sottoscritto con firma digitale visibile

Digital unterschrieben von: Albert Wurzer

Datum: 21/01/2026 12:04:40

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale	STEINER ALEXANDER	26/01/2026 15:43:56
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	26/01/2026 10:57:24
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	CALÈ CLAUDIO	26/01/2026 10:38:32

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben		Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht	27/01/2026 15:32:58 CALÈ CLAUDIO	Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

30/01/2026

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

30/01/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/01/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma